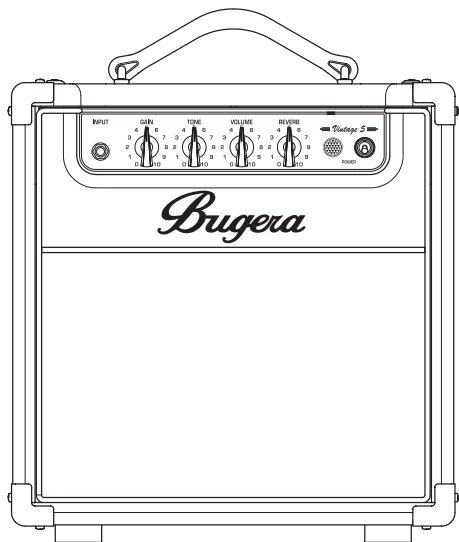


BUGERA

Operating/Safety Instructions

V5



Instrucciones de seguridad/manejo

Instructions d'utilisation/ sécurité

IMPORTANT: Read this document before using this product.

IMPORTANTE: Lea este documento antes de empezar a usar este aparato.

IMPORTANT: Lisez ce document avant d'utiliser le produit.

EN

ES

FR

Bugera
THE SOUL OF VALVES

EN

EN Important Safety Instructions



Warning

Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality commercially-available speaker cables with ¼" TS plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



Caution

High voltage! Risk of death! To avoid lethal electric shock, do not open the casing. There are no user-serviceable components inside. Refer all maintenance to qualified service personnel. Remove the mains cable when the unit is not in use.



Warning

To eliminate the risk of fire and electric shock, do not expose this unit to rain or moisture and splashing or dripping liquid, which might enter the device. Do not place any objects filled with liquid, such as vases, on the unit.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure—voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding

prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use

caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

17. CAUTION! - These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions unless you are qualified to do so.



ES

ES Instrucciones de seguridad



Precaución

Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz de alta calidad con clavijas TS de 6.3 mm pre-instaladas (puede adquirirlos en comercios especializados en audio). Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Atención

¡Alta tensión! ¡Peligro de muerte! Incluso después de apagar el amplificador pueden existir tensiones de hasta 500 V DC en el interior del amplificador. Para evitar choques eléctricos fatales no retire las tapas superior o trasera del aparato. No hay partes en el interior del aparato que puedan ser reparadas por el usuario. Las reparaciones deben ser llevadas a cabo exclusivamente por personal cualificado. Desenchufe el aparato de la red de corriente eléctrica si no lo va a utilizar.



Atención

ADVERTENCIA: para evitar peligros debidos a fuego o choque eléctrico, no exponga el aparato a lluvia o humedad, ni permita que caigan gotas en el interior del mismo. No coloque recipientes que contengan líquidos, como jarrones, sobre el aparato.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja. Este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación que se adjunta. Por favor, lea el manual.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.

7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

9. No pase por alto las ventajas en materia de seguridad que le ofrece un enchufe polarizado o uno con puesta a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con puesta a tierra tiene dos clavijas y una tercera de puesta a tierra. La clavija ancha o la tercera clavija son las que garantizan la seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10. Proteja los cables de suministro de energía de tal forma que no sean pisados o doblados, especialmente los enchufes y los cables en el punto donde salen del aparato.

11. Use únicamente el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, tripode, soporte o mesa específica para el fabricante o suministrados junto con el equipo.

Si utiliza una carretilla, tenga cuidado cuando mueva el equipo para evitar daños producidos por un temblor excesivo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. Se requiere mantenimiento siempre que la unidad se haya dañado, cuando por ejemplo el cable de suministro de energía o el enchufe presenten daños, se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del equipo, cuando se haya expuesto el aparato a la humedad o lluvia, cuando no funcione normalmente o cuando se haya dejado caer.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.

17. ¡PRECAUCIÓN! Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas dentro del manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

18. ¡PRECAUCIÓN! Durante la operación, las válvulas se calientan mucho y, por lo mismo, algunas partes en la parte trasera también alcanzan temperaturas muy elevadas. Para evitar quemaduras, realice todo el cableado mientras el amplificador está frío.



FR Consignes de sécurité



Attention

Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes de haute qualité disponibles dans les points de vente avec les connecteurs Jack mono 6,35 mm déjà installés. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Attention

Haute tension ! Danger de mort ! Même après avoir débranché l'appareil, des tensions élevées atteignant 500 V DC peuvent continuer à circuler à l'intérieur de l'appareil. Pour éviter tout choc électrique mortel, n'ouvrez pas le couvercle ou le panneau arrière de l'appareil. L'intérieur de l'appareil ne contient pas de composants réparables par l'utilisateur. Les réparations doivent être impérativement effectuées par du personnel qualifié. Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.



Attention

AVERTISSEMENT : Pour exclure tout risque de blessure par le feu ou un choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité et veillez que toute projection d'eau ou de liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. Ne posez aucun récipient contenant du liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil. Elle peut provoquer des chocs électriques.



Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entretien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.
10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon qu'il ne puisse pas être endommagé, tout particulièrement à proximité des prises et rallonges électriques ainsi que de l'appareil.
11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant

ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

EN

ES

FR

EN

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.

17. AVERTISSEMENT - Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, agissez sur l'appareil uniquement dans les limites définies par ces consignes, sauf si vous êtes qualifié pour faire plus.

18. ATTENTION ! Les lampes s'échauffent beaucoup pendant le fonctionnement, ce qui conduit certaines parties du panneau arrière à présenter des températures de surface très élevées. Pour éviter tout risque de brûlure, effectuez tout le câblage de l'appareil pendant qu'il est encore froid.



Technical specifications and appearance are subject to change without notice. The information contained herein is correct at the time of printing. RED CHIP COMPANY LTD accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph or statement contained herein. Colors and specifications may vary slightly from product. Our Products are sold through authorized dealers only. This manual is copyrighted. No part of this manual may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording of any kind, for any purpose, without the express written permission of RED CHIP COMPANY LTD. BUGERA products are distributed exclusively by the BEHRINGER Group of companies globally, and specifically by BEHRINGER Luxembourg Sarl in the European Union.

ALL RIGHTS RESERVED.
© 2009 RED CHIP COMPANY LTD.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Las especificaciones técnicas y el aspecto exterior de este aparato están sujetos a cambios sin previo aviso. Toda la información contenida en este documento es correcta en el momento de su impresión. RED CHIP COMPANY LTD no acepta ningún tipo de responsabilidad por cualquier pérdida o perjuicio que pueda producirse por el uso de cualquier descripción, fotografía o explicación que aparezca contenida aquí. Los colores y especificaciones de este aparato pueden variar ligeramente de un producto a otro. Todos nuestros productos son comercializados únicamente a través de distribuidores autorizados. Este manual no puede ser reproducido o transmitido (completo o en partes) por ningún tipo de medio, electrónico o mecánico, incluyendo la fotocopia o registro de cualquier tipo, para ningún fin sin el permiso expreso y por escrito de RED CHIP COMPANY LTD. Los productos BUGERA son distribuidos en exclusiva por el grupo de empresas BEHRINGER a nivel mundial, y específicamente por Red Chip Company Ltd. dentro de los países de la Unión Europea.

RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.
© 2009 RED CHIP COMPANY LTD.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Caractéristiques techniques et apparence sujettes à modifications sans préavis. Les informations contenues dans ce mode d'emploi sont correctes au moment de l'impression. La société RED CHIP COMPANY LTD n'accepte aucune responsabilité pour toute perte occasionnée aux personnes dépendant entièrement ou en partie des descriptions, photographies ou déclarations contenues dans ce mode d'emploi. Les couleurs et caractéristiques peuvent varier. Nos produits sont vendus exclusivement par des revendeurs agréés. Ce mode d'emploi est protégé par les lois sur les droits d'auteur et les Copyrights. Ce mode d'emploi ne peut être, d'aucune façon que ce soit, reproduit ou transmis en tout ou partie et de quelque façon que ce soit (de façon électronique ou mécanique, ce qui comprend par photocopie) et par enregistrement de quelle façon que ce soit, dans quel but que ce soit, sans la permission écrite de RED CHIP COMPANY LTD. Les produits BUGERA sont distribués globalement exclusivement par les sociétés du groupe BEHRINGER, et de façon spécifique par BEHRINGER Luxembourg Sarl dans la communauté européenne.

TOUS DROITS RÉSERVÉS.
© 2009 RED CHIP COMPANY LTD.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

IMPORTANT NOTICE



Failure to observe the following points may result in damage to the amplifier or loudspeakers.

Damage caused in such a way are not covered by warranty.

- Observe the correct impedance for your loudspeaker and use the appropriate output socket.
- Always use loudspeaker cables for connection between the amplifier and the loudspeaker. Never use other types of cable such as instrument cable and microphone cable.

Before you get started

Your product was carefully packed at the factory to ensure safe transport. Nevertheless, if the box is damaged inspect the unit immediately for signs of damage.

- If the unit is damaged please do NOT return it to us, but notify your dealer and the shipping company immediately, otherwise, claims for damage or replacement may not be granted.
- Always use the original box to prevent damage during storage or transport.
- Make sure that children cannot play unsupervised with the unit or its packaging.
- Please ensure proper disposal of all packing materials.
- Ensure adequate air supply and to avoid overheating do not place the unit near radiators etc.
- Please make sure that all devices are properly grounded. For your own safety, never remove or disable the ground conductors from the devices or on the power cords. The unit must always be connected to the mains outlet with a protective grounding connection.

Important notes concerning installation

- The sound quality may diminish within the range of powerful broadcasting stations and high-frequency sources. Increase the distance between the transmitter and the device and use shielded cables for all connections.



La no observancia de los aspectos siguientes puede dar lugar a daños en el amplificador y/o los altavoces. Los daños que se puedan ocasionar por este motivo no quedaran cubiertos por la garantía.

La no observancia de los aspectos siguientes puede dar lugar a daños en el amplificador y/o los altavoces. Los daños que se puedan ocasionar por este motivo no quedaran cubiertos por la garantía.

- Preste atención a las especificaciones de impedancia de su altavoz y utilice el tipo de conector de salida adecuado.

- Utilice siempre cables de altavoz para realizar la conexión entre el amplificador y los altavoces. No use nunca ningún otro tipo de cable como el de instrumentos o micros.

Pasos previos

Hemos embalado cuidadosamente este aparato para evitar problemas durante el transporte. Si las condiciones del embalaje le hacen pensar que ha sufrido daños, inspeccione este aparato inmediatamente en busca de posibles indicaciones de daños.

- NUNCA nos devuelva directamente una unidad dañada. Informe al comercio en el que haya adquirido la unidad y a la empresa de transportes responsable. El no hacer esto invalidará cualquier reclamación/sustitución posterior.
- Cuando vaya a transportar o almacenar esta unidad utilice siempre el embalaje original para evitar daños.
- Nunca permita que los niños jueguen con este aparato o con su embalaje o queden sin supervisión.
- Recuerde seguir las normas de reciclaje a la hora de deshacerse del embalaje y las protecciones.

Asegúrese de que esta unidad esté correctamente ventilada y no la coloque nunca cerca de aparatos que generen calor para evitar que se recaliente.

- Asegúrese siempre de que todos los dispositivos eléctricos estén correctamente conectados a tierra. Por su propia seguridad, nunca elimine los conductores de conexión a tierra de los aparatos o cables de alimentación. Este aparato siempre debe estar conectada a una salida de corriente eléctrica que disponga de una toma de tierra de protección.

Nota importante acerca de la instalación

- La calidad del sonido de este aparato puede verse reducida si queda dentro del rango de alcance de estaciones broadcast potentes y fuentes de altas frecuencias. Aumente la separación entre la fuente de esas emisiones y este aparato y utilice cables con blindaje para todas las conexiones.



Le non respect des points suivants peut entraîner des dommages à l'amplificateur ou aux enceintes. Les dommages causés de cette façon ne sont pas couverts par la garantie.

- Veuillez vérifier l'impédance de vos enceintes et utilisez les connecteurs adaptés.
- Utilisez uniquement des câbles pour hautparleur pour connecter l'enceinte à l'amplificateur. Veuillez à ne jamais utiliser d'autres types de câbles (tels que les câbles micro, les câbles instrument, etc.).

Avant de commencer

Ce produit a été emballé avec soin dans nos usines pour garantir un transport fiable. Si l'emballage est endommagé, inspectez immédiatement le produit.

- Si l'appareil est endommagé, ne nous le renvoyez PAS — notifiez immédiatement votre revendeur et le transporteur. Dans le cas contraire nous ne pourrions pas remplacer ou réparer le produit.
- Utilisez toujours le boîtier d'origine pour éviter tout dommage lors du stockage ou du transport.
- Assurez-vous que les enfants ne puissent pas jouer avec le produit ou son emballage.
- Débarrassez-vous convenablement de l'emballage.
- Vérifiez que le produit soit correctement ventilé pour éviter toute surchauffe. Éloignez cet appareil de toute source de chaleur.
- Veuillez à ce que tous les équipements soient correctement reliés à la terre. Pour votre sécurité, veuillez à ne jamais supprimer ou désactiver la terre sur l'appareil ou sur sa fiche secteur. Cet appareil doit toujours être relié à une ligne secteur avec terre.

Remarques importantes sur l'installation

- La qualité sonore peut se dégrader en présence de stations émettrices et de sources hautes fréquences puissantes. Éloignez l'appareil de l'émetteur et utilisez des câbles blindés pour toutes les connexions.

EN

ES

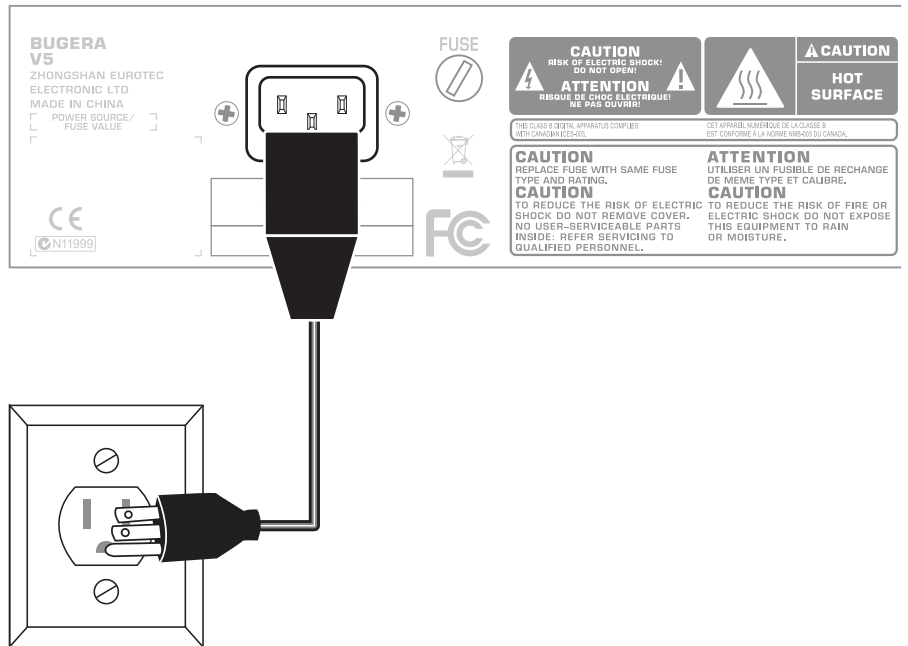
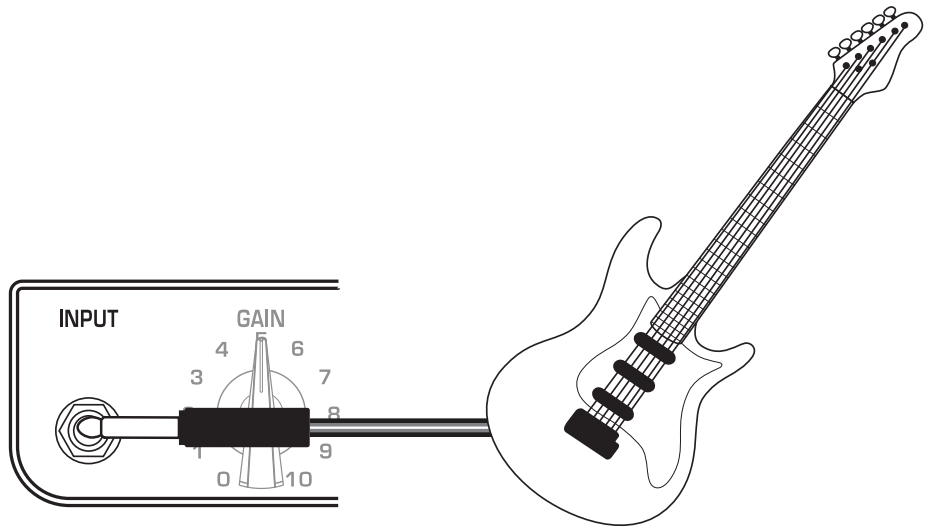
FR

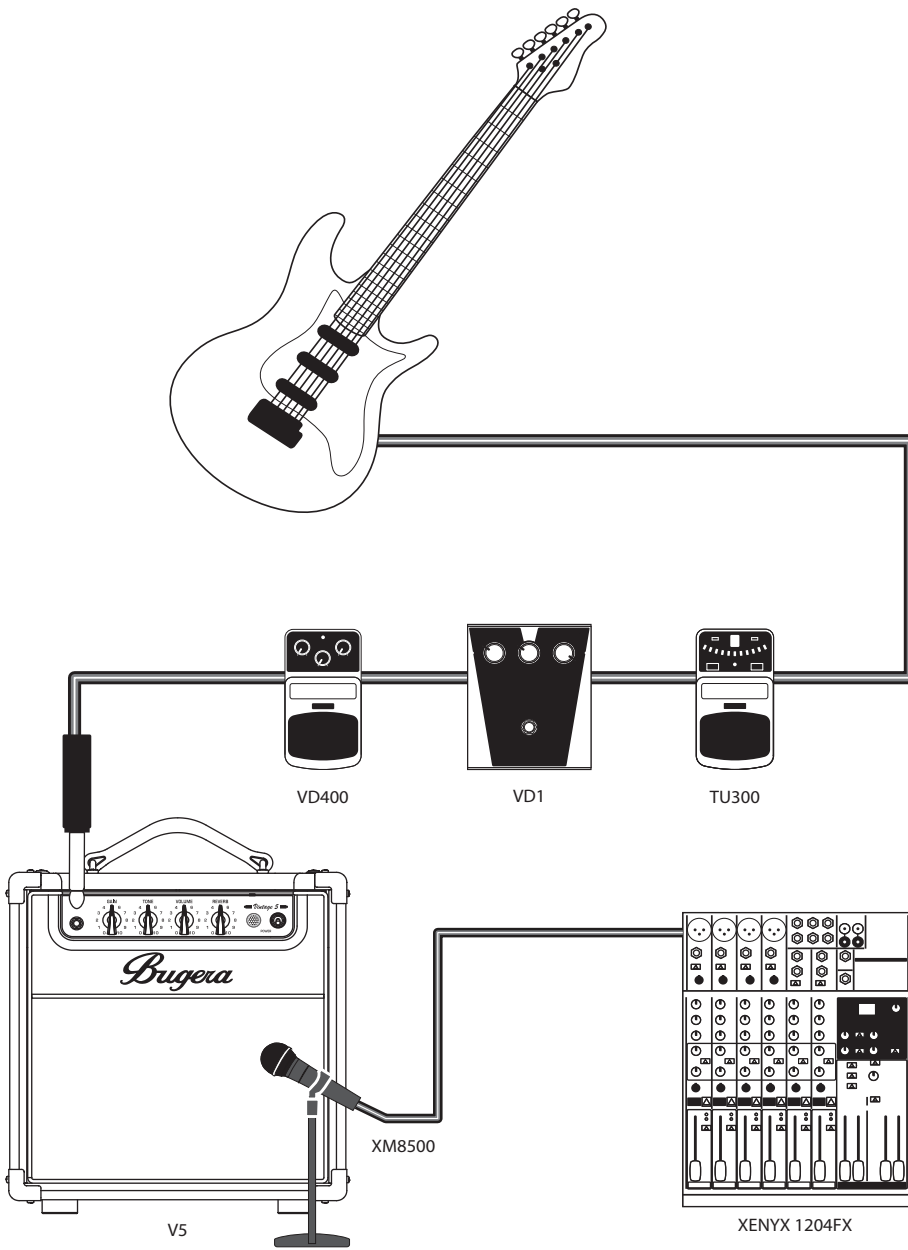
BUGERA V5 Hook-Up

Step 1: Hook-Up

Paso 1: Conexiones

Étape 1 : Connexions





BUGERA V5 Controls

Step 2: Controls

Paso 2: Controles

Étape 2 : Réglages

VOLUME - Adjusts the overall volume output of the speaker or headphones.

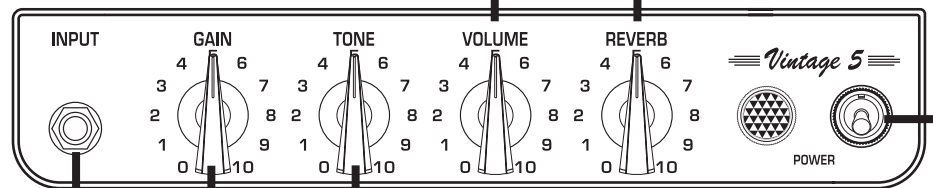
VOLUME - Le permite ajustar el volumen de salida global del altavoz o los auriculares.

VOLUME - Détermine le volume de sortie général dans le haut-parleur ou dans le casque.

REVERB - Adjusts the amount of reverb effect.

REVERB - Ajusta la cantidad de efecto reverb.

REVERB - Détermine le taux de réverbération.

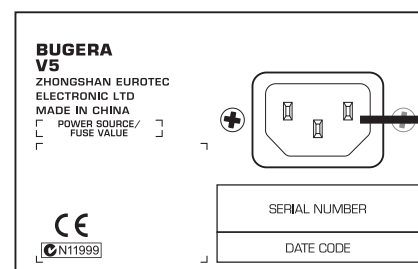


INPUT - Connect your guitar to this jack.
INPUT - Conecte su guitarra a esta toma.
INPUT - Connectez votre guitare à ce Jack.

GAIN - Adjusts the amount of input gain, harmonics and overdrive.

GAIN - Este control le permite ajustar la cantidad de ganancia de entrada, armónicos y saturación.

GAIN - Détermine le gain d'entrée, les harmoniques et la saturation.



POWER SOURCE - Connect the included IEC cable to this socket and to a mains outlet.

TOMA DE CORRIENTE - Conecte el cable IEC incluido a esta toma y a una salida de corriente.

EMBASE SECTEUR - Connectez le cordon secteur fourni à cette embase et au secteur.

POWER - Turns the amp on and off. The blue LED lights when power is on.

POWER - Este interruptor le permite encender y apagar el amplificador. El piloto azul se ilumina cuando la unidad está encendida.

POWER - Place l'ampli sous/hors tension. La Led bleue indique la mise sous tension.

PHONES - Connect a pair of headphones with a ¼" TRS plug.

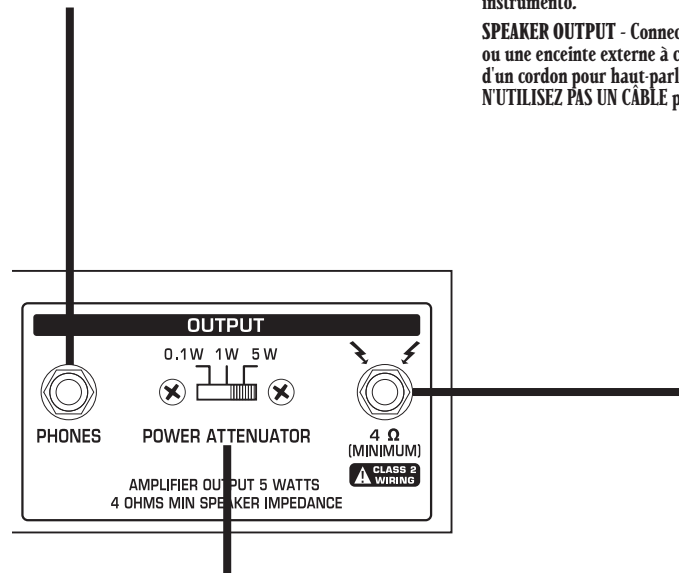
PHONES - Conecte aquí unos auriculares que dispongan de una clavija TRS de 6,3 mm.

PHONES - Connectez un casque à cette embase Jack 6,35 mm stéréo.

SPEAKER OUTPUT - Connect the built-in speaker or an external speaker cab to this jack using a ¼" speaker cable. DO NOT use an instrument cable.

SALIDA DE ALTAVOZ - Conecte a esta toma el altavoz interno o un recinto acústico exterior usando un cable de altavoz con clavija de 6,3 mm. NO utilice cables de instrumento.

SPEAKER OUTPUT - Connectez le haut-parleur interne ou une enceinte externe à cette embase Jack à l'aide d'un cordon pour haut-parleur en Jack 6,35 mm. N'UTILISEZ PAS UN CÂBLE pour instrument.



TONE - Adjusts the tonal character of the guitar tone.

TONE - Este mando le permite ajustar el carácter tonal del sonido de la guitarra.

TONE - Modifie le timbre de la guitare.

POWER ATTENUATOR - switch selects between 5 watt, 1 watt or 0.1 watt mode.

POWER ATTENUATOR - interruptor que le permite elegir entre el modo de 5, 1 ó 0.1 watios.

ATTENUATEUR DE PUISSANCE - Ce sélecteur vous permet de choisir une puissance de 5 Watts, 1 Watt ou 0,1 Watt.

BUGERA V5 Getting started

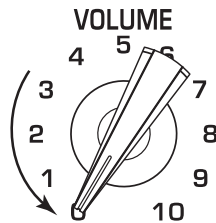
Step 3: Getting started

Paso 3: Puesta en marcha

Étape 3 : Mise en oeuvre

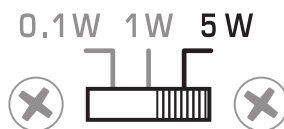
- 1** Turn the VOLUME control down to 0 (all the way left).
Coloque el control VOLUME en 0 (en su tope izquierdo).

Réglez le VOLUME sur 0 (au minimum).



- 2** On the back panel, select 5W mode using the POWER ATTENUATOR switch.
En el panel trasero, elija el modo de 5W usando el interruptor POWER ATTENUATOR.

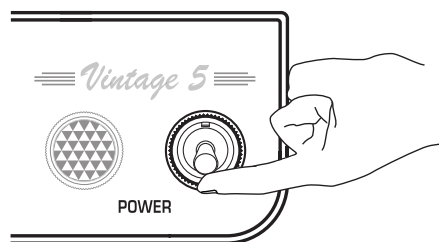
En face arrière, sélectionnez le mode 5 W à l'aide du sélecteur POWER ATTENUATOR.



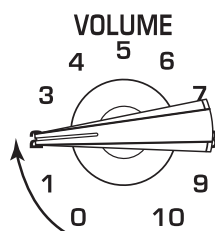
POWER ATTENUATOR

- 3** Turn the POWER switch on. The blue LED will light.
Encienda la unidad con el interruptor POWER. El piloto azul se iluminará.

Placez l'interrupteur POWER sur On. La Led bleue s'allume.

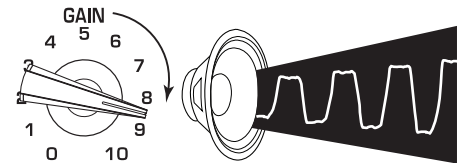
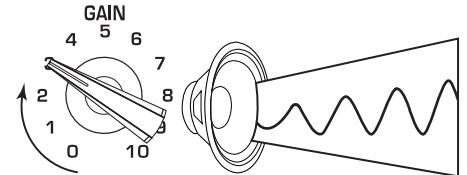


- 4** Turn the VOLUME up to 2 initially.
Inicialmente, suba el control VOLUME hasta la posición 2.
Commencez par régler le VOLUME sur la position 2.



- 5** Adjust the amount of distortion using the GAIN knob.
Ajuste la cantidad de distorsión por medio del mando GAIN.

Réglez le taux de distorsion avec le bouton de GAIN.

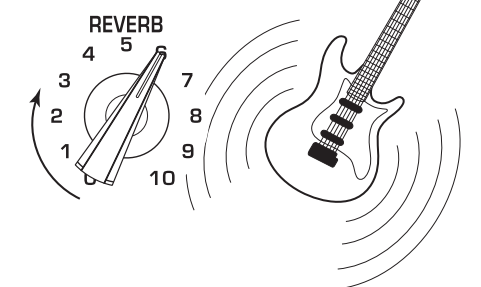
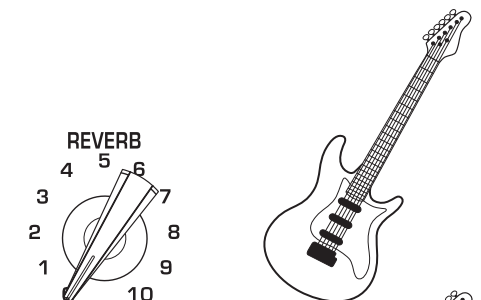


- 6** Adjust the tonal character of the amp using the TONE knob.
Ajuste el carácter tonal de su sonido usando el mando TONE.

Réglez le timbre de l'ampli avec le bouton TONE.

- 7** Turn the REVERB knob clockwise to add reverb.
Gire el control REVERB a la derecha si quiere añadir reverb.

Ajoutez de la réverbération avec le bouton REVERB.

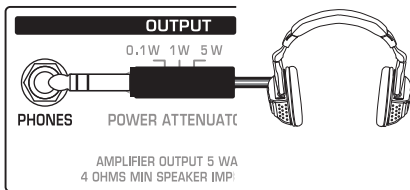


1-9

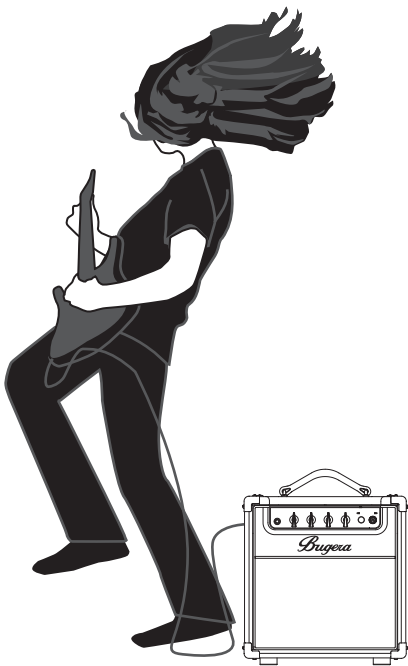
- 8** Plug a pair of headphones into the ¼" PHONES jack on the rear panel for silent practicing. Doing so automatically mutes the 8" internal speaker.

Conecte unos auriculares a la toma PHONES de 6,3 mm del panel trasero si quiere ensayar en silencio. En cuanto los conecte, el altavoz interno de 8" quedará anulado automáticamente.

Connectez un casque à l'embase Jack stéréo 6,35 mm PHONES située en face arrière pour jouer en silence au casque. Le haut-parleur de 20 cm est alors automatiquement coupé.



- 9** Rock out and have fun!
¡Toque y diviértase!
Jouez et jetez-vous en l'air !



EN

ES

FR

BUGERA V5 Getting started

Step 3: Getting started

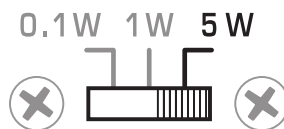
Paso 3: Puesta en marcha

Étape 3 : Mise en oeuvre

Valve amps generally sound best when their power valves are saturated, or pushed really hard. This is done by simply turning the amp up really loud, which is not always suitable for every playing situation. For times when you want valve saturation at a modest volume, the power attenuator becomes very useful.

Por lo general, los amplificadores a válvulas suenan mejor cuando sus válvulas de potencia están saturadas, o al máximo. Esto se consigue, simplemente, subiendo el amplificador a un volumen realmente alto, lo que no siempre es posible ni recomendable. Para aquellas veces en las que quiera saturación de las válvulas a un volumen menor, este Power Attenuator le resultará muy útil.

Les amplis à lampes offrent en général la meilleure sonorité lorsque les lampes sont saturées ou poussées en volume. Pour cela, il vous suffit de monter le volume de l'ampli, ce qui n'est pas toujours du goût de votre entourage ou possible. C'est alors que l'atténuateur de puissance de sortie devient très pratique.

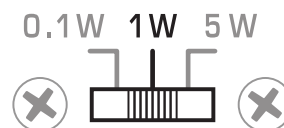


POWER ATTENUATOR

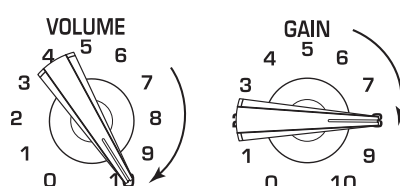
Setting the POWER ATTENUATOR to 5W gives the most volume, but also requires that you play loud to achieve saturation. This is preferable for live performance and band rehearsals, although it may need to be mic'ed through a PA system as well.

El ajuste del POWER ATTENUATOR a 5W le ofrece el mayor volumen, pero también requiere que toque al máximo para conseguir la saturación. Recomendamos que use este modo para tocar en directo y en ensayos con el grupo, aunque puede que necesite pasar el sonido por un micro y un sistema PA también.

En réglant le sélecteur POWER ATTENUATOR sur 5 W, vous obtenez le volume de sortie maximum, ce qui signifie que le volume sonore est très élevé pour obtenir la saturation des lampes. Cette situation est adaptée aux répétitions ou aux concerts, même si vous devez reprendre l'ampli par micro pour la sonorisation.



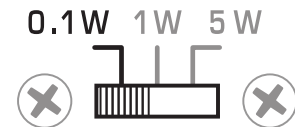
POWER ATTENUATOR



Move the switch to the middle 1W position. If you turn the volume and gain knobs clockwise, the amp creates a thick, rich distortion sound without hurting your ears.

Desplace el selector a la posición 1W. Si gira a la derecha los mandos de volumen y ganancia, el amplificador creará un sonido de distorsión compacto y rico sin dañar su oídos.

Placez le sélecteur en position centrale 1 W. Si vous montez le volume et le gain, l'ampli génère une distorsion riche sans vous rendre sourd.



POWER ATTENUATOR

If this setting is still too loud, move the POWER ATTENUATOR switch all the way left to the 0.1W position. This may be preferable for bedroom practice.

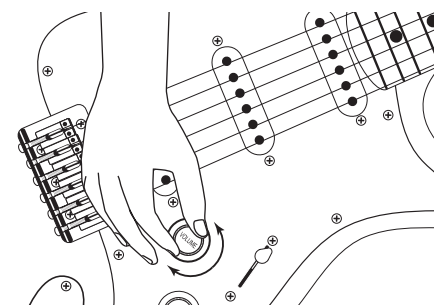
Si este ajuste sigue siendo demasiado potente para su situación, lleve el interruptor POWER ATTENUATOR hasta la posición 0.1W. Esto es muy útil para ensayar en casa.

Si le niveau sonore est trop élevé réglez le sélecteur POWER ATTENUATOR sur 0,1 W, ce qui vous permet d'utiliser l'ampli dans votre chambre.

The V5 is also highly sensitive to changes in your guitar's volume output. With the volume all the way up, it can sound heavily distorted, but the tone will begin to clean up as you roll the volume down. Many players find a tone setting they like, then use only the volume knob on the guitar for all their tonal variation.

El V5 es también muy sensible a los cambios en el volumen de salida de su guitarra. Con el volumen al máximo el sonido puede estar fuertemente distorsionado, pero comenzará a aclararse conforme reduzca el volumen. Muchos músicos prefieren ajustar el sonido inicial en el amplificador y después usar solo el mando de volumen de la guitarra cuando quieren aplicar cualquier variación.

Le V5 est également très sensible aux variations de volume de votre guitare. Avec le volume au maximum, l'ampli peut être très distordu, et il vous suffit de diminuer le volume sur la guitare pour obtenir à nouveau un son clair. De nombreux guitaristes règlent le timbre en fonction du son recherché, et utilisent uniquement le bouton de volume de la guitare pour toutes les variations sonores.



Specification

EN

ES

FR

AUDIO INPUT/ENTRADA AUDIO/ENTRÉE AUDIO	
Guitar input /Entrada de guitarra/Entrée guitare	¼" TS connector/Conector TS de 6,3 mm/Jack mono 6,35 mm
Impedance/Impedancia/Impédance	1 Ω
AUDIO OUTPUTS/SALIDAS AUDIO/SORTIES AUDIO	
Headphone/Auriculares/Casque	¼" TRS connector/Conector TRS de 6,3 mm/Jack stéréo 6,35 mm
Impedance/Impedancia/Impédance	Frequency compensated/Frecuencia compensada/Compensée en fréquence, 32 Ω - 600 Ω
SYSTEM DATA/DATOS DEL SISTEMA/DONNÉES SYSTÈME	
Output stage power/Potencia de fase de salida/Puissance de sortie	5 W (peak power/Potencia en picos/Puissance en crête)
LOUDSPEAKER/ALTAVOZ/HAUT-PARLEUR	
Type/Tipo/Type	8G30A4 8" Woofer/Woofers de 8" 8G30A4/ Woofer de 20 cm 8G30A4 (8 pouces)
Impedance/Impedancia/Impédance	4 Ω
Power/Potencia/Puissance	30 W
POWER SUPPLY/ALIMENTACION/ALIMENTATION SECTEUR	
Mains voltage/Voltaje y amperaje/Tension secteur	
USA/Canada	120 V~, 60 Hz
UK/Australia/RU/Australie	230 V~, 50 Hz
Europe	230 V~, 50 Hz
Japan/Japon	100 V~, 50/60 Hz
Dimensions (H x W x D) Dimensiones (A x L x P) Dimensions (H x L x P)	35,6 cm x 35,6 cm x 21,9 cm
WEIGHT/PESO/POIDS	10 kg/22 lbs

Warranty

SPECIAL NOTE: NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL ONLY.

§ 1 Other warranty rights and national law

- 1 This warranty does not exclude or limit the buyer's statutory rights provided by national law, in particular, any such rights against the seller that arise from a legally effective purchase contract.
- 2 The warranty regulations mentioned herein are applicable unless they constitute an infringement of national warranty law.

§ 2 Online registration

Please do remember to register your new BUGERA equipment right after your purchase by visiting <http://www.bugera-amps.com> and kindly read the terms and conditions of our warranty carefully. Registering your purchase and equipment with us helps us process your repair claims quicker and more efficiently. Thank you for your cooperation!

§ 3 Warranty

- 1 BEHRINGER warrants the mechanical and electronic components of this product to be free of defects in material and workmanship if used under normal operating conditions for a period of one (1) year** from the original date of purchase.
- 2 BEHRINGER warrants valves (tubes) and meters contained in the product to be free of defects in material and workmanship if used under normal operating conditions for a period of 90 days from the original date of purchase.
- 3 This limited warranty is subject to the conditions, exclusions and limitations hereinafter set forth.
- 4 If the product shows any defects within the specified warranty period that are not excluded from this warranty as described under § 5, BEHRINGER will, at its discretion, either replace the product by providing a new or reconditioned product or repair the product using suitable new or reconditioned parts. In the case that other parts are used which constitute an improvement, BEHRINGER may, at its discretion, charge the customer for the additional cost of these parts. In case BEHRINGER decides to replace the entire product, this warranty shall apply to the replacement product for the remaining initial warranty period, i.e., one year** from the date of purchase of the initial product.
- 5 If the warranty claim proves to be justified, the product will be returned to the user freight prepaid.
- 6 Warranty claims other than those indicated above are expressly excluded.

§ 4 Return authorization number

- 1 To obtain warranty service, the buyer (or his authorized dealer) must call BEHRINGER during normal business hours BEFORE returning the product. All inquiries must be accompanied by a description of the problem. BEHRINGER will then issue a return authorization number.
- 2 Subsequently, the product must be returned in its original shipping carton, together with the return authorization number to the address indicated by BEHRINGER.
- 3 Shipments without freight prepaid will not be accepted.

§ 5 Warranty regulations

- 1 Warranty services will be furnished only if the product is accompanied by a copy of the original retail dealer's invoice. Any product deemed eligible for repair or replacement under the terms of this warranty will be repaired or replaced.
- 2 If the product needs to be modified or adapted in order to comply with applicable technical or safety standards on a national or local level, in any country which is not the country for which the product was originally developed and manufactured, this modification/adaptation shall not be considered a defect in materials or workmanship. The warranty does not cover any such modification/adaptation, irrespective of whether it was carried out

properly or not. Under the terms of this warranty, BEHRINGER shall not be held responsible for any cost resulting from such a modification/adaptation.

- 3 Free inspections and maintenance/repair work are expressly excluded from this warranty, in particular, if caused by improper handling of the product by the user. This also applies to defects caused by normal wear and tear, in particular, of faders, crossfaders, potentiometers, keys/buttons, tubes, guitar strings, illuminants and similar parts.
- 4 Damage/defects caused by the following conditions are not covered by this warranty:
 - improper handling, neglect or failure to operate the unit in compliance with the instructions given in BEHRINGER user or service manuals;
 - connection or operation of the unit in any way that does not comply with the technical or safety regulations applicable in the country where the product is used;
 - damage/defects caused by force majeure or any other condition that is beyond the control of BEHRINGER.
- 5 Any repair or service performed by any person or entity other than a BEHRINGER authorized service center is not covered by this limited warranty.
- 6 Any repair or opening of the unit carried out by unauthorized personnel (user included) will void this limited warranty.
- 7 Any exchange of the tubes/valves and associated biasing by any person or entity other than a BEHRINGER authorized service centre will void this limited warranty.
- 8 If an inspection of the product by BEHRINGER shows that the defect in question is not covered by this limited warranty, the inspection costs are payable by the customer.
- 9 Products which do not meet the terms of this limited warranty will be repaired exclusively at the buyer's expense. BEHRINGER will inform the buyer of any such circumstance. If the buyer fails to submit a written repair order within 6 weeks after notification, BEHRINGER will return the unit. Costs for freight and packing will be invoiced separately C.O.D. When the buyer has sent in a written repair order, such costs will also be invoiced separately.

§ 6 Warranty transferability

This limited warranty is extended exclusively to the original buyer (customer of retail dealer) and is not transferable to anyone who may subsequently purchase this product.

§ 7 Claim for damage

Failure of BEHRINGER to provide proper warranty service shall not entitle the buyer to claim (consequential) damages. In no event shall the liability of BEHRINGER exceed the invoiced value of the product.

§ 8 U.S. Customers only

THE FOREGOING CONSTITUTES THE ONLY WARRANTY MADE BY BEHRINGER WITH RESPECT TO THE PRODUCT AND IS MADE EXPRESSLY IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES EXPRESS OR IMPLIED. Any implied warranties, including without limitation, any implied warranties of merchantability or fitness for any particular purpose, imposed under state law are limited to the duration of this limited warranty. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not be applicable to you. BEHRINGER ASSUMES NO LIABILITY FOR PROPERTY DAMAGE RESULTING FROM FAILURE OF THIS PRODUCT NOR ANY LOSS OF INCOME, SATISFACTION OR DAMAGES ARISING FROM THE LOSS OF USE OF SAME DUE TO DEFECTS OR AVAILABILITY OF SAME DURING SERVICE.

* Customers in the European Union please contact BEHRINGER Germany Support for further details.

Other important information

Important information

Aspectos importantes

Informations importantes

1. Register online. Please register your new BUGERA equipment right after you purchase it by visiting www.bugera-amps.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your BUGERA product malfunction, it is our intention to get it repaired as quickly as possible. Please contact the retailer from whom the equipment was purchased. Should your BUGERA dealer not be located in your vicinity, you may contact one of our subsidiaries or distributors listed at www.bugera-amps.com in the WHERE TO BUY section.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato BUGERA justo después de su compra accediendo a la página web www.bugera-amps.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el improbable caso de que su aparato BUGERA esté averiado, nuestro compromiso es repararlo lo antes posible. Póngase en contacto con el comercio en el que adquirió este aparato. En caso de que no pueda localizar un comercio BUGERA en las cercanías, también puede ponerse en contacto con cualquiera de nuestros distribuidores o empresas subsidiarias que aparecen dentro de la sección WHERE TO BUY de la página web www.bugera-amps.com.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit BUGERA aussi vite que possible sur le site Internet www.bugera-amps.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si le produit BUGERA venait à ne pas fonctionner correctement, nous ferons notre possible pour le réparer dans les plus brefs délais. Contactez le revendeur BUGERA où vous avez acheté l'appareil. Si le revendeur BUGERA n'est pas à proximité, contactez l'un de nos distributeurs ou l'une de nos filiales dont la liste se trouve sur le site Internet www.bugera-amps.com, dans la section d'assistance WHERE TO BUY.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

EN

BUGERA V5

ES

FR



Bugera
THE SOUL OF VALVES

www.bugera-amps.com